

GEBÜHREN

Wichtiger Hinweis

Der Präsident des Europäischen Patentamts hat mit Wirkung vom **3. November 1992** die Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des Europäischen Patentamts in Spanischen Pesetas (ESP), Pfund Sterling (GBP), Griechischen Drachmen (GRD), Irischen Pfund (IEP), Italienischen Lire (ITL), Portugiesischen Escudos (PTE) und Schwedischen Kronen (SEK) neu festgesetzt.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA ergibt sich aus der **Beilage zum ABI. EPA 10/1992**. Die Beilage ist den Abonnenten des Amtsblatts gesondert übermittelt worden.

FEES

Important notice

With effect from **3 November 1992** the President of the European Patent Office has revised the equivalents of the fees, costs and prices of the European Patent Office in Spanish Pesetas (ESP), Pounds Sterling (GBP), Greek Drachmae (GRD), Irish Pounds (IEP), Italian lira (ITL), Portuguese Escudos (PTE) and Swedish kronors (SEK)

The schedule of fees, costs and prices of the EPO now in force is set out in the **Supplement to OJ EPO 10/1992**. The Supplement has been despatched separately to the subscribers of the Official Journal

TAXES

Avis important

Avec effet au **3 novembre 1992**, le Président de l'Office européen des brevets a révisé les contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente de l'Office européen des brevets en pesetas (Espagne) (ESP), livres sterling (GBP), drachmes grecs (GRD), livres irlandaises (IEP), liras italiennes (ITL), escudos portugais (PTE) et couronnes suédoises (SEK)

Le barème actuellement en vigueur des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB est celui qui découle du **supplément au JO OEB 10/1992**. Le supplément a été diffusé séparément aux abonnés du Journal officiel.

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen*

1. Geltende Fassung der Gebührenordnung und des Gebührenverzeichnisses

Die ab 1. Oktober 1992 geltende Fassung der Gebührenordnung ergibt sich aus der Textausgabe Europäisches Patentübereinkommen (6. Auflage, Juli 1991) in Verbindung mit dem Beschluß des Verwaltungsrats vom 5. Juni 1992 zur Änderung der Gebührenordnung (ABI. EPA 1992, 344). Auf die Vorschriften der Artikel 5 bis 8 GebO wird besonders hingewiesen.

Das derzeit geltende vollständige Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 10/1992.

2. Wichtige Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung

Neue Beträge der in Artikel 2 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren: ABI. EPA 1992, 344.

Vorschriften über das laufende Konto: ABI. EPA 1982, 15 (vgl. auch ABI. EPA 1984, 321); 1987, 376 und 377; Beilage zum ABI. EPA 12/1990, 7.

Guidance for the payment of fees, costs and prices*

1. Effective version of the Rules relating to Fees and the fees schedule

The Rules relating to Fees in the version effective as from 1 October 1992 are reproduced in the 6th edition (July 1991) of the European Patent Convention in conjunction with the Decision of the Administrative Council of 5 June 1992 amending the Rules relating to Fees (OJ EPO 1992, 344). Attention is drawn in particular to Articles 5 to 8 of the Rules relating to Fees.

The full schedule of fees, costs and prices of the EPO now in force is as set out in the supplement to OJ EPO 10/1992.

2. Important implementing rules to the Rules relating to Fees

New amounts of the fees provided for in Article 2 of the Rules relating to Fees: OJ EPO 1992, 344.

Arrangements for deposit accounts OJ EPO 1982, 15 (see also OJ EPO 1984, 321); 1987, 376 and 377; supplement to OJ EPO 12/1990, 7.

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente*

1. Version applicable du règlement relatif aux taxes et du barème des taxes

Le règlement relatif aux taxes applicable à compter du 1^{er} octobre 1992 ressort de la version figurant dans la 6^e édition (juillet 1991) de la Convention sur le brevet européen en liaison avec la décision du Conseil d'administration du 5 juin 1992 portant modification du règlement relatif aux taxes (JO OEB 1992, 344). L'attention est tout particulièrement attirée sur les dispositions des articles 5 à 8 du règlement relatif aux taxes.

Le barème complet actuellement en vigueur des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB est celui qui découle du supplément au JO OEB 10/1992.

2. Mesures d'application importantes du règlement relatif aux taxes

Nouveaux montants des taxes prévues à l'article 2 du règlement relatif aux taxes: JO OEB 1992, 344

Réglementation applicable aux comptes courants: JO OEB 1982, 15 (voir également JO OEB 1984, 321); 1987, 376 et 377, supplément au JO OEB 12/1990, 7.

* Änderungen und Ergänzungen gegenüber dem im ABI EPA 10/1992 veröffentlichten Gebührenhinweis sind durch eine senkrechte Linie gekennzeichnet

* Amendments and additions to the fees guidance published in OJ EPO 10/1992 are indicated by a vertical line alongside

* Les modifications et les compléments apportés par rapport à l'avis concernant les taxes publié au JO OEB 10/1992 sont indiqués par un trait vertical